

# MULTIVOCAL GLOSSARY

list of materials for a reading itinerary

## FEMINIST ECONOMICS IN CULTURE AND CULTURAL DEGROWTH

Limits, Interdependencies and Ecosystems within Cultural Politics

# common

# un-doing institutions

# feminisms

by Javier Rodrigo Montero / Iberika working group

## SYMBOLIC CREATIVE WORK

Debates around Language Politics in the Africa Cluster

# artistic education

# southern epistemologies

by Emma Wolukau-Wanambwa / Kampala working group

## EBY'OMU MUTE, EBY'EMIKONO

Thinking with the head, Thinking with the Hands

# education policies

# Southern epistemologies

by Kitto Derrick Wintergreen Emma Wolukau-Wanambwa / Kampala working group

## SUBVERSIVE ECONOMIES: UNDER/VALUED ENERGETIC ECONOMIES

# other economies

# decolonization

# activism

by Raju Rage / London working group

## CHALLENGE THE MUSEUM

Sharing authority as a strategy to challenge the museum: a Congolese perspective

# un-doing institutions

# museum education

by Sari Middernacht, Lubumbashi working group

## ECONOMIES OF COLLABORATION

# collaboration

# otras economías

# undoing institutions

by Contemporary Image Collective (Cairo working group) + Hezkuntza/ Mediation Area of Tabakalera, International Center of Contemporary Culture (San Sebastián / Donosti working group) + Fermin Soria y Javier Rodrigo

## SCHOOLS AS SPACES OF CONFLICT AND PUBLIC SPHERES

# collective learning

# popular education

# un-doing institutions

by Javier Rodrigo Montero / Iberika working group

## SPIRITUALITY IN ART / SPIRITUALITY AND ART

An innerview between Nduduzo Makhathini (NM) and Rangoato Hlasane (RH)

# artistic education

# spirituality

# Southern epistemologies

by Rangoato Hlasane / Johannesburgo working group

## WORD / INVENTION AND INNOVATION

The birth and fluid nature of Sesotho as we know it today. An interview with David Ambrose

# decolonization

# indigenous languages

by Lineo Segoe / Maseru working group

## POPULAR EDUCATION

# popular education

Perspectives of popular education in Colombia: A look from the experience, by Bogotá working group.

Popular Education in the Spanish State: three moments of emergence and tensions, by Iberika Working group

Education Popular, by Geneva/Zurich working group.

Cross-read between different ways of understanding popular education from locally situated experiences, by Quito working group.

## EXPERIENCE

# artistic education

Interpreting experience and knowledge decolonization, by Mareia Quintero Rivera, Puerto Rico working group

Experience [A very brief network of references and uses], by Cayo Honorato, Brasilia/Sao Paulo working group

About artistic experience, by Miguel Huertas and Mónica Romero, Bogotá working group

## EDUCATIONAL TURN

# artistic education

# un-doing institutions

# museum education

dissertation 1, by Alejandro Cevallos y Lennyn Santacruz. (Quito working group)

dissertation 2, by Javier Rodrigo, Judit Vidiella y Fermín Soria. (Iberika working group)

## COMMONS

A conversation about collaborative work, other economies and local linguistic traditions

# common

# other economies

# collaboration

dissertation 1, Fermin Soría Ibarra (Iberika working group)

dissertation 2, Alejandro Cevallos (Quito working group)

dissertation 3, Puleng Plisse (Johannesburg working group)

## CRITICAL EDUCATION

# popular education

# education policies

dissertation 1, by Valeria Galarza (Quito working group)

## DECOLONIZING CURRICULUM

¿How can we decolonize the curriculum? ¿What curriculum do we decolonize?

# decolonization

# artistic education

# collective un-learning

dissertation 1, by Toronto working group. Rubén Gaztambide Fernández, Andrea Vásquez Jiménez, y Henrjette Mece. Instituto de Ontario para Estudios en Educación, Tkaronto / Toronto

dissertation 2, Manila working group, Iris Ferrer / Eileen Legaspi Ramirez

dissertation 3, Sao Paulo working group, Luiza Proença

dissertation 4, Quito working group. Alejandro Cevallos

## COMMUNITY ARCHIVES / POPULAR ARCHIVES

# popular education

# collective un-learning

dissertation 1, Iberika working group. Lana Ramos, Mariló Fernandez, Francisco Rubio + Hezkuntza/ Mediation Area of Tabakalera + Fermin Soría Ibarra

dissertation 2, Ljubljana working group, Adela Železnik

dissertation 3, Quito working group, Alejandro Cevallos N

dissertation 4, San Juan working group, Mareia Quintero.

## UN-DOING INSTITUTIONS

# un-doing institutions

dissertation 1, Bogota working group. Marcela Garzón, Moisés Londoño, Nicolás Navas, Mónica Romero, Lyz Torres, John Vásquez, Miguel Vega

dissertation 2, Iberika working group Javier Rodrigo y Fermin Soría Ibarra

dissertation 3, Cairo working group, Andrea Thal

dissertation 4, San Juan working group, Mareia Quintero  
dissertation 5, Sao Paulo working group, Luiza Proença

## KEY TEXTS

Contains articles (**translated english to spanish**) authored by different members of the school. We have considered these texts as a contribution to the different discussions on concepts, terms of our common glossary

### **Para-sites. Following in the footsteps of Freire interview with Janna Graham**

by Eva Forsman, Nina Suni, Ulla Taipale, Heidi Tiits, Annukka Vähäsöyrinki & Emilio Zamudio.

originally published in CUMMA PAPERS #12

<https://cummastudies.files.wordpress.com/2015/04/cumma-papers-121.pdf>

### **Methods for De/Liberation: Historical tensions in action research and their negotiation in the co-research of Art.School.Differences.**

by Carmen Mörsch

originally published in IAE Journal #11

[https://blog.zhdk.ch/iaejournal/files/2016/01/AER11\\_moersch.pdf](https://blog.zhdk.ch/iaejournal/files/2016/01/AER11_moersch.pdf)

### **Why the Arts Don't Do Anything: Toward a New Vision for Cultural Production in Education.**

by Rubén Gaztambide-Fernández.

originally published in Harvard Educational Review (2013)

[https://www.researchgate.net/publication/277928118\\_Why\\_the\\_Arts\\_Don't\\_DoAnything\\_Toward\\_a\\_New\\_Vision\\_for\\_Cultural\\_Production\\_in\\_Education](https://www.researchgate.net/publication/277928118_Why_the_Arts_Don't_DoAnything_Toward_a_New_Vision_for_Cultural_Production_in_Education)

[277928118\\_Why\\_the\\_Arts\\_Don't\\_DoAnything\\_Toward\\_a\\_New\\_Vision\\_for\\_Cultural\\_Production\\_in\\_Education](https://www.researchgate.net/publication/277928118_Why_the_Arts_Don't_DoAnything_Toward_a_New_Vision_for_Cultural_Production_in_Education)

### **The Museum as a Site of Unlearning?**

by Nora Landkammer

originally published in TRACES / Stephanie Endter, Nora Landkammer y Karin Schneider (Eds.): El museo como un sitio de desaprendizaje: Materiales y reflexiones sobre la educación en los museos en el *Weltkulturen Museum* (Museo de Culturas del Mundo, Frankfurt).

<http://www.traces.polimi.it>